



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 March 2009

Шестьдесят третья сессия
Пункт 126 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2008 года

[по докладу Пятого комитета (A/63/641)]

63/252. Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 55/224 от 23 декабря 2000 года, 57/286 от 20 декабря 2002 года, 59/269 от 23 декабря 2004 года, 61/240 от 22 декабря 2006 года и 62/241 от 22 декабря 2007 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 2008 год, представленный Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹, в том числе финансовые ведомости Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, заключение ревизоров и доклад Комиссии ревизоров по этим ведомостям, представленную информацию о результатах внутренних ревизий Фонда и замечания Правления Пенсионного фонда, доклады Генерального секретаря об инвестициях Фонда и шагах и усилиях, предпринятых для повышения степени их диверсифицированности², и об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Пенсионного фонда³, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹ и в частности решения, принятые Правлением и изложенные в главе II.B доклада;

2. *отмечает*, что в докладе Комиссии ревизоров о счетах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, отмечается, что финансовые ведомости точно отражают во всех существенных

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 9 (A/63/9).

² A/C.5/63/2.

³ A/63/363.

⁴ A/63/556.

отношениях финансовое положение Фонда и что проверенные в рамках ревизии операции во всех существенных отношениях осуществлялись в соответствии с Положениями и правилами Фонда и решениями директивных органов⁵;

3. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴ с учетом положений настоящей резолюции;

I

Административные процедуры, пересмотренный бюджет и долгосрочные цели Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

4. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в пунктах 180–197 доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹, о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2008–2009 годов;

5. *утверждает* увеличение общего объема дополнительных ресурсов на двухгодичный период 2008–2009 годов на 2 204 000 долл. США, отмечая, что общий объем ассигнований, предусмотренных в пересмотренной смете на двухгодичный период, составит 153 199 100 долл. США;

II

Положения, регулирующие выплату пособий

6. *одобряет* принятое Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в 2007 году решение, в котором оно вновь подтвердило свое ранее принятое решение о том, что Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций следует определять наличие прав на получение пенсионных пособий, в частности на основании статей 34 и 35 Положений Фонда, касающихся пособий для супругов, в соответствии с личным статусом участника, который признается организацией, в которой работает этот участник, и информация о котором доводится до сведения Фонда, при том понимании, что окончательная проверка того, не изменился ли личный статус участника, будет проводиться Фондом на момент предоставления таких пенсионных пособий;

7. *одобряет* изменения в положениях, регулирующих выплату пособий, упорядочивающие применение соответствующих положений в отношении членов семьи или бывших членов семьи на основании статей 35 bis, 35 ter и 36 и содержащиеся в приложении XIV к докладу Правления¹;

8. *одобряет также* поправку к статье 24 *b* Положений Фонда, содержащуюся в приложении XIV к докладу Правления, которая позволит засчитывать участникам, возвращающимся к активному участию в Фонде после периода нетрудоспособности, такие периоды нетрудоспособности как срок участия в Фонде, не требуя от участника выплачивать взносы за этот период;

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 9 (A/63/9)*, приложение VIII.

9. *одобряет* далее согласие Правления пояснить, что сфера действия изменения, внесенного в статью 24 в 2006 году, касающегося отмены ограничения в отношении права на восстановление срока участия в Фонде с учетом ранее проработанных лет службы, охватывает не только тех участников, которые получили расчет при выходе из Фонда, но также и тех, кто предпочел получать отсроченное пенсионное пособие (полное или частичное) при условии, что периодические выплаты их отложенной пенсии не производились, как это изложено в пунктах 329 и 330 доклада Правления и как это уточнено в технических поправках к Положениям Фонда, содержащимся в приложении XIV к докладу Правления;

III

Прочие вопросы

10. *приветствует* информацию о том, что всем комитетам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций была представлена декларация о конфликте интересов, которая была одобрена Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и которая затрагивает мандат и сферу деятельности каждого комитета и охватывает вопросы, касающиеся статуса, поведения и подотчетности членов Комитета по инвестициям, Комитета актуариев и Ревизионного комитета;

11. *постановляет* на основании положительной рекомендации Правления принять Специальный трибунал по Ливану в члены Фонда как новую участвующую организацию с 1 января 2009 года;

12. *подчеркивает*, что Организация Объединенных Наций и другие организации — члены Фонда должны обеспечивать своевременную и точную обработку документации, в том числе, в частности, документации, удостоверяющей, что имеются все соответствующие механизмы для обеспечения того, чтобы вся задолженность перед такими организациями была выплачена в полном объеме, как это требуется Фондом для выплаты пособий;

13. *принимает к сведению* представленную Фондом информацию о ходе осуществления положения резолюции 62/241, касающегося единовременной выплаты *ex gratia* для пенсионеров, проживающих в Эквадоре, производимой в порядке исключения;

IV

Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и шагах и усилиях, предпринятых для повышения степени их диверсифицированности² и замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, изложенные в его докладе¹;

15. *одобряет* включение положений о расчетах по контракту в соглашение с глобальным хранителем Фонда на основе строгих условий и для целей, рекомендованных Представителем Генерального секретаря и Правлением, и на основе предусмотренных в таком соглашении правовых условий, обеспечивающих максимальную защиту правовых интересов Фонда;

16. *приветствует* непрекращающиеся усилия Генерального секретаря как фидуциария, отвечающего за инвестирование активов Фонда, направленные на диверсификацию его инвестиций путем распределения вложений между рынками в развитых странах и рынками в странах с формирующейся рыночной экономикой, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы, при нынешней нестабильной рыночной конъюнктуре, решения, касающиеся инвестиций Фонда в любой стране, принимались весьма осмотрительно с полным учетом четырех основных критериев инвестирования, а именно критериев безопасности, доходности, ликвидности и конвертируемости.

*74-е пленарное заседание,
24 декабря 2008 года*